

SYAIR SITI SIYANAH DAN PEMBENTUKAN IDENTITI WANITA MELAYU-ISLAM: ANALISIS NILAI MALU SEBAGAI TERAS ETIKA SOSIAL

SYAIR SITI SIYANAH AND THE FORMATION OF MALAY-ISLAMIC WOMEN'S IDENTITY: AN ANALYSIS OF THE VALUE OF THE MODESTY AS THE CORE OF SOCIAL ETHICS

Nurbatriesya Abd Rahim^{1*}
Mohd Roslan Mohd Nor²
Faisal@ Ahmad Faisal Abdul Hamid³

¹Department of Islamic History, Civilization and Education, Universiti Malaya, Malaysia
Email: nurbatriesya.18@gmail.com; <https://orcid.org/0009-0006-0177-3875>

²Department of Islamic History, Civilization and Education, Universiti Malaya, Malaysia
Email: m_roslan@um.edu.my; <https://orcid.org/0000-0002-6521-4603>

³Department of Islamic History, Civilization and Education, Universiti Malaya, Malaysia
Email: faisal@um.edu.my; <https://orcid.org/0000-0001-7245-3330>

*Corresponding author

Article history

Received date : 5-8-2026
Revised date : 6-8-2026
Accepted date : 12-9-2026
Published date : 24-9-2026

To cite this document:

Abd Rahim, N., Mohd Nor, M. R., & Abdul Hamid, F. A. F. (2026). Syair Siti Siyanah dan pembentukan identiti wanita Melayu-Islam: Analisis nilai malu sebagai teras etika sosial. *Journal of Islamic, Social, Economics and Development (JISED)*, 11 (86), 744 – 759.

Abstrak: Dalam konteks Alam Melayu, konsep malu merupakan nilai yang telah sebatik dalam kehidupan masyarakat Melayu dan berfungsi sebagai benteng diri dalam memelihara maruah, adab serta batas perilaku. Nilai malu berkait rapat dengan penghayatan terhadap agama, adat dan norma sosial yang membentuk keperibadian individu. Ini dapat ditelusuri dalam Syair Siti Siyanah karya Raja Ali Haji yang mengentengahkan nilai malu sebagai salah satu asas penting dalam pembentukan identiti wanita Melayu-Islam yang ideal. Sebagai teks puisi klasik yang berfungsi sebagai medium pendidikan moral, syair ini mempersembahkan simbol-simbol keperibadian wanita yang terikat dengan nilai-nilai kesopanan dan ketakwaan. Dengan menggunakan pendekatan kualitatif berasaskan analisis kandungan secara mendalam terhadap teks yang disunting oleh Abu Hassan Sham dalam Puisi-puisi Raja Ali Haji (1993), kajian ini mengungkap tema, ungkapan, dan konstruk etika yang membentuk konsep malu dalam tradisi intelektual Melayu abad ke-19. Dapatan kajian menunjukkan bahawa nilai malu bukan sahaja menjadi asas kepada peranan sosial wanita, malah mencerminkan sintesis antara syariat Islam dan adat Melayu dalam membentuk jati diri yang seimbang. Dalam konteks ini, etos malu dapat dilihat sebagai mekanisme pembentukan akhlak yang kekal relevan dalam wacana identiti wanita kontemporari. Secara keseluruhannya, kajian ini menyumbang kepada pemerikasaan pemikiran kritis terhadap teks klasik sebagai sumber epistemologi moral yang masih bernilai dalam masyarakat hari ini.

Kata Kunci: Identiti Wanita Melayu-Islam, Nilai Malu, Raja Ali Haji, Syair Siti Siyanah

Abstract: *In the context of the Malay Archipelago, the concept of modesty is a value that has become ingrained in the lives of the Malay community and serves as a personal barrier in preserving dignity, manners and behavioural boundaries. The value of modesty is closely related to the appreciation of religion, customs and social norms that shape an individual's personality. This can be demonstrated in the Syair Siti Siyanah by Raja Ali Haji, which highlights the value of modesty as one of the important foundations in the formation of the ideal Malay-Islamic woman's identity. As a classical poetic text that serves as a medium for moral education, this poem presents symbols of women's personalities bound by values of modesty and piety. Using a qualitative approach based on in-dept content analysis of the text edited by Abu Hassan Sham in Puisi-Puisi Raja Ali Haji (1993), this study reveals the themes, expressions and ethical constructs that shape the concept of modesty in the 19th century Malay intellectual tradition. The study findings indicate that the value of modesty not only serves as the foundation for women's social roles but also reflects a synthesis between Islamic law and Malay customs in shaping a balanced identity. In this context, the ethos of modesty can be seen as a mechanism for moral formation that remains relevant in the discourse of contemporary women's identity. Overall, this study contributes to the empowerment of critical thinking towards classical texts as a source of moral epistemology that remains valuable in today's society.*

Keyword: *Malay-Islamic Women's Identity, Raja Ali Haji, Syair Siti Siyanah, Value of Modesty*

Pengenalan

Antara abad ke-16M hingga ke-19M, Alam Melayu memperlihatkan kepesatan penghasilan pelbagai karya dalam pelbagai disiplin ilmu yang berperanan sebagai wahana utama penyebaran nilai agama, pembentukan adab serta pembentukan *worldview* masyarakat Melayu menerusi tradisi kesusasteraan klasik. (Mamat, M. A., 2025). Khazanah ilmu seperti teks-teks syair, hikayat dan gurindam banyak ditemui yang bukan sekadar berfungsi sebagai karya estetika, tetapi merupakan karya yang sarat dengan dimensi normatif yang membentuk struktur pemikiran dan tingkah laku sosial. Dalam konteks ini, Raja Ali Haji muncul sebagai tokoh intelektual yang menghubungkan tradisi keilmuan Islam dan budaya Melayu melalui karya sastera. Kedudukan beliau tidak terbatas sebagai sasterawan, sebaliknya turut dikenali sebagai pemikir yang berusaha mentransformasikan nilai-nilai Islam ke dalam struktur bahasa dan realiti kehidupan masyarakat secara sistematik. Melalui karya-karyanya, beliau bukan sahaja merakam realiti sosial abad ke-19, tetapi turut membentuk horizon pemikiran masyarakat dengan menekankan hierarki ilmu, disiplin diri dan keharmonian sosial yang berteraskan syariat Islam.

Salah satu karya penting yang mencerminkan pemikiran Raja Ali Haji tersebut ialah *Syair Siti Siyanah*. Karya ini secara khusus mengangkat persoalan akhlak dan pembentukan identiti wanita Melayu-Islam yang ideal hasil sintesis antara norma Islam dan tradisi Melayu. Syair ini secara tidak langsung memperlihatkan bahawa karakter Raja Ali Haji dicorak oleh latar pendidikan Islam yang kukuh, di samping pengaruh kuat adat istiadat Melayu yang membentuk kerangka pemikiran dan seterusnya terzahir melalui mata penanya. *Syair Siti Siyanah* tidak hanya menampilkan naratif tentang watak wanita tetapi turut menggariskan model ideal keperibadian yang berteraskan nilai khususnya nilai malu sebagai teras etika sosial. Hubungan antara nilai malu dan tradisi Islam tidak mungkin dapat dipisahkan, memandangkan malu diakui sebagai salah satu daripada cabang iman.

Selain itu, menurut Zarina Muhammad dan rakan-rakan (2019), sifat malu merupakan warisan sahsiah kolektif masyarakat Melayu yang bertindak sebagai cerminan maruah serta kehidupan bermoral bangsa Melayu. Walau bagaimanapun, hakikat yang berlaku pada hari ini jelas bertentangan dengan idealisme tersebut apabila fenomena kehilangan nilai malu kian menular dalam kalangan generasi muda. Ini secara tidak langsung menunjukkan berlakunya krisis identiti dan kerapuhan pembentukan peribadi yang semakin menjauh daripada tradisi masyarakat Melayu dan nilai Islam. Sehubungan itu, penelitian terhadap teks *Syair Siti Siyanah* ini mampu menjadi sumber epistemologi moral yang penting dalam merumuskan kerangka pembentukan wanita Melayu-Islam yang lebih relevan dalam konteks kontemporari.

Sorotan Literatur

Kajian tentang konsep malu merupakan suatu wacana yang tidak pernah bernoktah malah sentiasa berkembang seiring dengan perubahan zaman dan konteks sosial. Ini kerana nilai malu bukan sekadar reaksi emosi psikologi semata-mata tetapi merupakan suatu teras etika sosial yang berakar dalam ajaran Islam dan tradisi Melayu. Pelbagai penelitian daripada kerencaman sudut yang telah dikupaskan oleh para sarjana mengenai konsep malu. Ini secara tidak langsung memperlihatkan keluasan makna dan fungsi malu dalam kehidupan manusia. Walau bagaimanapun, kupasan tentang nilai malu dalam *Syair Siti Siyanah* masih terhad dan belum meluas dibicarakan oleh para pengkaji.

Konsep Malu dalam Islam dan Tradisi Melayu

Kepentingan terhadap konsep malu ini jelas tergambar melalui kekerapan penyebutannya dalam al-Quran dan hadith. Menurut Azharuddin Sahil (2007; Nabiilah Mujahidah et al., 2026), terdapat tujuh tempat dalam al-Quran yang dapat dikenal pasti sebagai manifestasi nilai malu yang boleh dilihat dalam pelbagai konteks etika dan sosial. Konsep malu menurut perspektif Islam bermaksud kekuatan dalaman (*khuluq*) yang mendorong individu menjauhi perbuatan keji serta mencegah kecuai dalam menunaikan hak terhadap Tuhan dan sesama manusia. Daripada aspek al-Quran, sifat ini diangkat sebagai cerminan fitrah manusia yang suci melalui naratif surah al-Qasas ayat 25 yang menggambarkan keperibadian wanita yang menjaga kehormatan diri, seperti berikut:

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ ۖ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَفَيْتَ لَنَا

Terjemahan: Kemudian salah seorang dari perempuan dua beradik itu datang mendapatkannya dengan berjalan dalam keadaan tersipu-sipu sambil berkata: "Sebenarnya bapaku menjemputmu untuk membalas budimu memberi minum binatang ternak kami".

(Surah al-Qasas 28: 25)

Selari dengan tuntutan wahyu tersebut, tradisi hadis turut mengangkat kedudukan nilai malu sepertimana yang dapat dilihat daripada riwayat al-Bayhaqī (7724; 2008) yang bermaksud, "Jika Allah membenci seorang hamba nescaya dicabut daripadanya perasaan malu". Integrasi antara dalil naqli ini membuktikan bahawa malu merupakan sifat semula jadi yang perlu dipelihara bagi memelihara kehormatan diri serta terhindar daripada fitnah. Selain itu, berdasarkan kerangka pemikiran Imam al-Ghazali, konsep malu atau dalam terminologi Arab disebut al-ḥayā dapat dijelaskan sebagai suatu bentuk disiplin dalaman yang lahir daripada kesedaran jiwa terhadap perkara yang tercela mengikut neraca syara'. Manakala Ibn Miskawayh (2002) pula mendefinisikan konsep malu sebagai keterbatasan jiwa (inhisar) akibat keseimbangan akan terjebak dalam perbuatan buruk atau menerima celaan berpunca daripada

kekhilafan dirinya. Perspektif ini meletakkan nilai malu sebagai kayu ukur bagi seseorang daripada melampaui batas sehingga mengundang celaan atau kritikan orang lain.

Sementara itu, Nervitia Purba et. al.,(2018) telah mengangkat isu korupsi dengan menekankan peranan kearifan tempatan masyarakat Melayu melalui konsep malu sebagai strategi utama pencegahan terhadap gejala tersebut. Dalam kerangka tradisi Melayu, konsep malu merupakan teras kearifan tempatan yang berkait rapat dengan pembinaan identiti Islam, di mana rasa malu dilihat sebagai satu entiti yang saling melengkapi dan tidak mungkin dapat dipisahkan. Tafsiran makna malu yang dijelaskan melalui kajiannya memperlihatkan nilai ini diwariskan secara turun-temurun menerusi literasi Melayu seperti *Syair Siti Siyanah* sebagai asas pembentukan tingkah laku sosial masyarakat Melayu-Islam. Sejajar dengan arus gelombang globalisasi, kajian kontemporari yang dilakukan oleh Apriliah April (2023) menyimpulkan bahawa rasa malu adalah akhlak teras yang bukan sekadar memanifestasikan kesucian diri ('iffah), tetapi bertindak sebagai mekanisme kawalan sosial agar individu tidak terjerumus dalam fenomena keruntuhan moral yang semakin kritikal sebagaimana yang dapat dilihat pada hari ini, trend penonjolan diri secara berlebihan dan budaya berjoget di platform media sosial seperti TikTok yang dianggap tidak selari dengan tuntutan ajaran Islam serta keluhuran tradisi Melayu.

Identiti Wanita Melayu-Islam dalam Karya Klasik

Nur Yuhanis (2025) menerusi kajiannya terhadap *Kitab Adab Perempuan* (1926) telah menampilkan keharmonian yang tuntas antara aspek estetika dan logik Islam dengan menggambarkan wanita sebagai penjaga maruah keluarga dan pelestari nilai-nilai agama dalam menyemai benih-benih pembentukan jiwa bagi generasi masa hadapan. Manakala kajian terdahulu oleh Noorah Mohamed (2015) membincangkan identiti wanita Melayu dalam teks Melayu melalui penterjemahan ejaan “perempuan” dalam aksara Jawi (Pa, Ra, Mim, Wau, Nun), di mana setiap huruf membawa takrifan serta sifat yang komprehensif iaitu sifat fasih, ramah, malu, wangi dan nilai tinggi sebagai ciri-ciri istimewa yang perlu ada dalam diri wanita yang bergelar anak, isteri dan ibu. Dalam ruang lingkup yang sama, Nadiyah, Rahmah dan Fazlina (2022) menonjolkan beberapa karakter wanita Melayu daripada teks-teks klasik terpilih seperti *Syair Siti Zubaidah*, *Hikayat Raja-raja Pasai* dan *Hikayat Hang Tuah* bagi memberi gambaran bahawa wanita dalam tradisi Melayu banyak dipengaruhi oleh nilai-nilai Islam. Selain itu, Akmaliza et al.,(2019) dan Evawarni (2004) melalui kajiannya yang meletakkan teks *Syair Siti Siyanah* sebagai rujukan utama telah merumuskan bahawa individu yang berilmu, beradab dan berpegang teguh kepada syariat merupakan manifestasi sebenar jati diri wanita Melayu-Islam yang holistik sekali gus menunjukkan teks ini sebagai panduan etika sosial merentasi zaman.

Syair sebagai Medium Pendidikan Moral

Menurut Azhar (2017), karya sastera termasuk syair mempunyai keistimewaan tersendiri dalam mempengaruhi pola interaksi dan adab pergaulan masyarakat melalui kesantunan bahasa dan susunan kata yang indah bersulamkan nilai-nilai kemanusiaan. Ketertiban bahasa ini membolehkan karya sastera berfungsi sebagai medium didaktik masyarakat Melayu yang mampu mencorak sahsiah serta menyerap nilai-nilai murni secara halus. Hal ini selari dengan pandangan Mohd Anuar Mamat (2025, lihat M. Mustaqim & Mohd Anuar, 2020) yang menyifatkan kekuatan manuskrip karya sastera Melayu terletak pada orientasi penulisannya yang berteraskan nilai demi mendidik adab dalam kalangan khalayak. Dalam konteks naskhah seperti *Syair Siti Siyanah*, nilai malu tidak lagi sekadar menjadi perhiasan diri, tetapi turut menjadi benteng etika sosial yang ampuh dalam mengukuhkan jati diri wanita Melayu-Islam. Kenyataan ini dapat dibuktikan melalui kajian Abdul Malik dan Shanty (2018) yang

menjelaskan bahawa pemikiran yang terkandung di dalam karya sastra Melayu terutamanya penulisan Raja Ali Haji sarat dengan nilai-nilai akhlak yang luhur berteraskan ajaran Islam dan sesuai diaplikasikan dalam usaha membumikan pendidikan karakter yang menjurus kepada pembentukan identiti yang holistik sepanjang zaman. Hal ini dapat dikemukakan dengan lebih jelas dalam kajian Sri Mawarti (2025) yang menegaskan bahawa karya-karya Raja Ali Haji seperti *Syair Siti Siyanah*, *Gurindam Dua Belas* dan *Thamarat al-Muhimmah* berperanan sebagai instrumen pendidikan karakter yang berakar pada gabungan antara ajaran Islam dan kearifan tempatan bagi menyemai karakter “insan kamil”. Walaupun berkongsi matlamat didaktik yang sama, namun setiap karyanya menampilkan kepelbagaian pendekatan daripada aspek praktikal adab dalam kalangan wanita sehingga kepada falsafah kepimpinan. Tuntasnya, adalah penting untuk dibincangkan dan diperhalusi karya-karya Raja Ali Haji sebagai sumber rujukan penting dalam pendidikan moral. Ini kerana berdasarkan tinjauan kajian-kajian lepas, masih belum ada pengkaji yang menerokai secara khusus nilai malu daripada perspektif Raja Ali Haji menerusi *Syair Siti Siyanah* memandangkan nilai tersebut merupakan tunjang utama bagi memelihara kemuliaan diri bagi mendepani fenomena kecelaruan identiti dan keruntuhan akhlak dalam konteks zaman kontemporari.

Metodologi Kajian

Kajian ini menggunakan reka bentuk kualitatif berasaskan analisis kandungan tekstual secara interpretatif bagi meneliti konstruksi nilai malu dan hubungannya dengan pembentukan identiti wanita Melayu-Islam dalam *Syair Siti Siyanah* karya Raja Ali Haji. Pendekatan ini dipilih kerana kajian memberi tumpuan kepada penelitian makna, simbol, nasihat, teguran serta representasi tingkah laku yang terkandung dalam teks, bukan kepada pengukuran berbentuk kuantitatif. Sumber primer kajian ialah teks *Syair Siti Siyanah* yang termuat dalam *Puisi-puisi Raja Ali Haji* suntingan Abu Hassan Sham (1993). Sumber sekunder seperti karya berkaitan konsep al-hayā’, adab dan identiti wanita Melayu-Islam digunakan sebagai bahan sokongan bagi memperkukuh interpretasi terhadap teks primer.

Unit analisis kajian ialah bait dalam *Syair Siti Siyanah* yang mengandungi representasi nilai malu sama ada secara eksplisit mahupun implisit. Pemilihan data dilakukan berasaskan tiga kriteria utama, iaitu: pertama, bait yang mengandungi kata atau ungkapan yang secara langsung berkaitan dengan malu seperti malu, aib, hina, sopan dan terpelihara; kedua, bait yang membawa makna semantik berkaitan pemeliharaan kehormatan diri, kesucian, adab, batas pergaulan dan kawalan tingkah laku; dan ketiga, bait yang memperlihatkan gambaran tentang sifat, peranan atau perlakuan wanita sama ada dalam bentuk yang dipuji ataupun ditegur oleh pengarang. Bait yang tidak mempunyai hubungan langsung atau kontekstual dengan persoalan nilai malu dan pembentukan identiti wanita tidak dimasukkan sebagai data utama analisis.

Proses analisis dilaksanakan dalam beberapa peringkat. Pada peringkat pertama, keseluruhan teks dibaca secara berulang melalui kaedah pembacaan dekat (*close reading*) bagi mendapatkan pemahaman menyeluruh tentang konteks, struktur dan pemikiran pengarang. Pada peringkat kedua, bait-bait yang memenuhi kriteria kajian dikenal pasti dan direkodkan berdasarkan nombor bait, petikan teks, konteks perbincangan serta makna awal yang berkaitan dengan nilai malu.

Pada peringkat ketiga, data yang dikenal pasti menjalani proses pengkodan tematik. Kod awal dibentuk berdasarkan perkataan, ungkapan, tindakan dan nilai etika yang muncul daripada teks, antaranya ketaatan kepada Allah, pemeliharaan kehormatan diri, penjagaan anggota dan tingkah laku, adab pergaulan, maruah keluarga serta tanggungjawab sosial. Kod-kod yang

mempunyai persamaan makna kemudiannya dibandingkan dan dikelompokkan kepada kategori yang lebih besar. Data berkaitan sifat dan peranan wanita pula dianalisis bagi menjelaskan bagaimana dimensi-dimensi yang ditemui berfungsi dalam pembentukan identiti wanita Melayu-Islam yang digambarkan dalam teks.

Pada peringkat akhir, setiap tema ditafsirkan secara kontekstual dengan menghubungkan bukti tekstual daripada *Syair Siti Siyanah* dengan konsep etika Islam. Sumber sekunder digunakan untuk memperjelas konsep dan menyokong penghujahan, manakala teks *Syair Siti Siyanah* kekal sebagai sumber utama dalam pembentukan tema dan kesimpulan kajian.

Dapatan Kajian

Tema-Tema Utama Nilai Malu

Malu kepada Allah

Dalam kerangka Islam, malu kepada Allah merujuk kepada suatu darjat spiritual yang tinggi dalam kehidupan beragama kerana ia membawa seseorang hamba kepada tahap murāqabah, iaitu kesedaran bahawa Allah sentiasa mengawasi setiap gerak-geri dan perlakuan hamba-Nya (Nawal, 2020). Pada keadaan ini, seseorang bukan sahaja berusaha menghiasi dirinya dengan ketaatan dan amal kebaikan bahkan sentiasa menilai amalannya dengan penuh kerendahan hati. Manakala, orang yang hanya merasai malu terhadap manusia tetapi tidak kepada Allah mencerminkan kekurangannya dalam menghayati erti makrifatullah (Al-Muqaddam, M. A., 2004). Menerusi bait 147 dalam *Syair Siti Siyanah*, Raja Ali Haji menekankan kepentingan taubat dan berinteraksi dengan wahyu melalui diksi “Kitab Allah pula dijabat” seperti berikut:

147 Baiklah kita berbanyak taubat,
 Kitab Allah pula dijabat,
 Mudah-mudahan menjadi ubat,
 Membukakan hati yang tersumbat.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Raja Ali Haji menghujahkan bahawa proses penyucian jiwa (*tazkiyatun nafs*) bermula dengan penyesalan dan taubat sekali gus menunjukkan manifestasi langsung daripada rasa malu kepada Allah. “Hati yang tersumbat” ditafsirkan sebagai kiasan kepada individu yang kehilangan sensitiviti moral akibat terputusnya hubungan rohani dengan Sang Pencipta. Justeru, identiti wanita ideal dalam *Syair Siti Siyanah* digambarkan sebagai figura yang memiliki rasa malu yang tinggi terhadap Allah kerana setiap tindakannya tidak lagi bergantung kepada validasi sosial, sebaliknya dipandu sepenuhnya oleh rasa malu dan hormat kepada Allah.

Malangnya, realiti yang mendepani masyarakat hari ini menzahirkan senario yang agak membimbangkan apabila budaya mendedahkan maksiat sendiri secara terbuka (*mujaharah*) kian menular seakan menjadi suatu kebiasaan sosial. Sedangkan ajaran Islam menuntut hamba-Nya memelihara kerahsiaan dosa demi menutup aib serta memberi ruang untuk memperbanyakkan taubat, sebahagian individu dengan berani membuka tirai yang sudah ditutup tersebut (Jabatan Mufti Wilayah Persekutuan, 2018).

Antara bentuk *mujaharah* yang sering berlaku dalam masyarakat ialah mendedahkan aurat secara terbuka, menceritakan perlakuan dosa dengan rasa bangga serta mempamerkan pasangan

yang belum halal menerusi perkongsian video, gambar atau pengakuan terbuka di media sosial yang menggambarkan hilangnya rasa malu kepada Allah dan Rasul-Nya (Harian Metro, 2018). Fenomena ini menjadi jauh lebih tragis apabila yang melakukannya turut melibatkan golongan wanita Melayu-Islam. Keadaan sedemikian menunjukkan berlakunya krisis nilai dan identiti yang semakin bercanggah dengan nilai malu yang ditekankan menerusi neraca pemikiran Raja Ali Haji serta tokoh-tokoh ilmuwan Islam seperti Imam al-Ghazali, Ibn Qayyim dan Ibn Miskawayh.

Malu kepada Diri Sendiri

Bersandarkan hadis sahih yang diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari, daripada Rasulullah S.A.W. bersabda: *“Sesungguhnya yang diperoleh manusia dari ucapan kenabian yang pertama adalah jika kamu tidak mempunyai rasa malu, maka berbuatlah sesuka hatimu”*. Tidak menghairankan bahawa apabila rasa malu semakin luntur maka individu cenderung bertindak tanpa pertimbangan moral yang wajar kerana malu berperanan menjauhkan diri daripada melakukan norma-norma kemungkaran (Al-Khazandar, M. M., 1997). Ketiadaan sifat ini menandakan lemahnya iman seseorang sehingga tidak lagi merasakan keaiban terhadap perlakuan buruknya sendiri. Misalnya, Raja Ali Haji ada memberi penekanan yang maha kritikal terhadap pemeliharaan kesucian (*‘iffah*) anggota zahir terutamanya bahagian kemaluan seperti yang jelas tertera dalam bait 345, *Syair Siti Siyannah*;

345 Kejahatan faraj bukannya mudah,
 Memeliharakan dia sangatlah gundah,
 Beberapa orang terkena sudah,
 Pangkat yang tinggi jadi rendah.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Raja Ali Haji menggunakan diksi “sangatlah gundah” untuk memperlihatkan betapa sukarnya dalam memelihara kemaluan, bahkan Rasulullah SAW sendiri menjanjikan syurga bagi mereka yang mampu memelihara lidah dan kemaluannya (Al-Qurtubī, 2006). Seseorang yang memiliki sifat malu terhadap diri sendiri akan merasa “aib” jika melakukan perbuatan keji atau yang mengundang kepada kemurkaan-Nya, meskipun perbuatan tersebut jauh daripada pandangan dan pengetahuan individu lain apatah lagi yang dipamerkan secara terang-terangan.

Ironisnya, nilai malu yang menuntut pemeliharaan *‘iffah* dan *murū’ah* ini mengalami keretakan yang teruk apabila bertembung dengan budaya digital tanpa sempadan hari ini. Hakikat ini dapat disaksikan menerusi fenomena *self-objectification* di media sosial, di mana sebahagian wanita termasuk wanita Melayu-Islam menayangkan tubuh badan, berpakaian mencolok mata serta melakukan tarian ghairah demi mengikut trend algoritma digital yang akhirnya mengundang pandangan berunsur nafsu daripada khalayak terutamanya daripada golongan lelaki yang melihatnya sebagai objek seksual (Anisah Maryam et al., 2024). Impak rangkaian ini secara langsung menterjemahkan amaran Raja Ali Haji dalam konteks pascamoden mengenai bagaimana “Pangkat yang tinggi jadi rendah” akibat keghairahan mencari validasi maya.

Bukan itu sahaja, terhakisnya sifat malu terhadap diri sendiri turut berkembang dalam bentuk komersialisasi maruah seksual menerusi ekosistem digital kontemporari. Fenomena ini dapat dilihat melalui kewujudan akaun premium dalam talian atau platform langganan tertutup yang dimanfaatkan oleh segelintir wanita Melayu-Islam untuk menjual foto dan video yang mengandungi unsur pornografi demi memperoleh keuntungan secara tersembunyi. Tindakan

mengeksplorasi kehormatan dan tubuh badan sendiri sebagai komoditi perdagangan digital memperlihatkan keruntuhan sistem kawalan dalaman yang amat dahsyat.

Ketiadaan nilai malu inilah yang digusarkan oleh Raja Ali Haji sejak berabad lamanya. Kegagalan memelihara kesucian diri dan kesanggupan memperdagangkan maruah di alam maya sebagaimana realiti yang berlaku pada hari ini bukan sekadar satu pelanggaran syariat, tetapi merupakan satu manifestasi nyata daripada ramalan didaktik pengarang *Syair Siti Siyanah* tentang runtuhnya nilai seorang wanita apabila mereka mula melepaskan sifat malu daripada benteng jiwanya.

Malu dalam Lingkungan Sosial

Dalam kerangka identiti wanita Melayu-Islam, malu dalam ruang sosial adalah salah satu instrumen penting untuk memelihara keharmonian masyarakat serta menghindari fitnah yang boleh mencemarkan maruah diri serta institusi kekeluargaan. Apabila rasa malu berfungsi secara berkesan dalam persekitaran sosial, ia mewujudkan satu bentuk pengawasan yang secara semula jadi menghalang penularan tingkah laku menyimpang.

470 Membuang lenggang seperti joget,
Serba dipegang kelingkit terjungkit,
Perangai jangkak sudah menjangkit,
Perempuan nan ada tersundal sedikit.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Pembudayaan sifat malu dalam masyarakat Melayu selari dengan nilai-nilai yang dianjurkan dalam Islam. Menerusi rangkap syair 470, pengarang mengkritik keras perilaku wanita yang tidak menjaga gerak-geri, penampilan dan batas pergaulan antara lelaki dan wanita sehingga dianggap telah dipengaruhi oleh “perangai jangkak”, iaitu tingkah laku yang menyimpang daripada nilai kesopanan tradisi Melayu-Islam. Perilaku tersebut tidak sejajar dengan pandangan orang Melayu yang meletakkan status wanita sebagai kunci penjagaan maruah keluarga dan madrasatul ‘ula kepada generasi yang bakal dilahirkan (Asma, 2009). Di samping itu, syair ini juga menonjolkan kepentingan adab terhadap keluarga, masyarakat dan pemimpin sebagai manifestasi sifat malu yang sebenar.

Selain itu, Raja Ali Haji turut menegaskan bahawa lingkungan sosial mampu mempengaruhi keperibadian seorang wanita dan ia tidak terbentuk dengan sendirinya, melainkan melalui pemilihan rakan taulan serta kelompok persekitaran yang baik. Atas dasar itu, pemeliharaan sifat malu menuntut kebijaksanaan sosial bagi menapis terlebih dahulu sebarang anasir pergaulan yang berpotensi meruntuhkan batas-batas susila masyarakat. Manifestasi ini digariskan oleh pengarang menerusi rangkap syair berikut:

510 Jangan diberi ia berkenal,
Melainkan perempuan salihah handal,
Jangan didekatkan perempuan yang sundal,
Kerana mendatangkan perangai yang cundal.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Walau bagaimanapun, dalam konteks realiti sosial hari ini, nilai ‘malu’ dan ‘memelihara keaiban’ yang ditekankan dalam karya sastera ini kian mengalami penghakisan yang drastik. Perkembangan teknologi digital telah melahirkan pelbagai trend di aplikasi media sosial, di mana

sebahagian masyarakat tanpa segan silu memuat naik kisah ‘dalam kain’ antara pasangan suami isteri, membuka aib pasangan, berjoget di hadapan khalayak serta menormalisasi penceritaan konflik domestik demi meraih perhatian (*views*) dan pengikut (*followers*). Bahkan, ramai pula khalayak yang menyokong, menjustifikasikan serta menularkan kandungan sedemikian atas dasar kebebasan bersuara atau sekadar mengisi masa dengan hiburan kosong. Impaknya, perlakuan ini bukan sahaja mencabar norma masyarakat, malah mempamerkan satu bentuk anjakan budaya yang meruntuhkan nilai moral sejagat. Perkembangan negatif ini secara tidak langsung meletakkan gagasan Raja Ali Haji tentang nilai malu pada kedudukan yang amat relevan untuk diangkat semula sebagai teras etika sosial memandangkan isu pascamoden masa kini jelas kontradik dengan tatasusila budaya Melayu dan syariat Islam.

Identiti Wanita Ideal dalam Syair Siti Siyanah

Ciri-Ciri Keperibadian

Wanita yang beradab diperincikan oleh Raja Ali Haji melalui watak Siti Siyanah yang tahu menjaga tutur kata, menghormati orang tua, memelihara tingkah laku di khalayak serta tidak melakukan sesuatu yang boleh mengaibkan diri sendiri dan masyarakat. Keteguhan beliau dalam memelihara maruah diri dalam masyarakat mencerminkan bahawa identiti wanita dalam teks ini tidak melihat aspek luaran tetapi dimanifestasikan daripada kejernihan budi yang berpusat dalam jiwa.

219 Tambahan Sianah seorang pendeta,
Ilmunya banyak sudahlah nyata,
Berbuat bakti semata-mata,
Taat kepada Tuhan semesta.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Berdasarkan rangkap 219 dalam *Syair Siti Siyanah* memperlihatkan kehidupan Siti Siyanah sebagai subjek intelektual yang berilmu dan beramal. Penggunaan istilah “pendeta” membuktikan bahawa ilmu bukan bersifat teoretikal tetapi diterjemahkan dalam bentuk ketaatan kepada Tuhan dan berbakti kepada ummat. Sejajar dengan hujah yang dikemukakan oleh Zaidi (2016) bahawa keluhuran akhlak dan keutuhan peribadi adalah refleksi daripada kedalaman intelektual dan penghayatan ilmu yang benar oleh seseorang.

Seterusnya, dimensi kecerdasan emosi dan dinamika hubungan sosial dalam diri wanita ideal sebagaimana yang digambarkan menerusi unsur kasih sayang dalam rangkap 278 di bawah menzahirkan satu kombinasi antara kekuatan dalaman (*quwwah al-‘iffah*) dan kelembutan lahiriah.

278 Cium dibalas olehnya Siti,
Dipeluknya leher memuaskan hati,
Keduanya sama bijak mengerti,
Kasih dan sayang sudah sehati.

(Raja Ali Haji dalam Abu Hassan Sham, 1993)

Paparan emosi yang seimbang dan sifat “bijak mengerti” menunjukkan bahawa wanita ideal memiliki kecerdasan emosi yang tinggi iaitu tidak mudah mencapahkan emosi secara melulu. Secara tidak langsung, kualiti yang diperlihatkan ini mempamerkan keupayaan wanita dalam menguruskan perasaan, di mana setiap reaksi emosi dipandu oleh kearifan akal dan kehalusan

budi. Hal ini demikiran kerana masyarakat sering meletakkan stereotaip bahawa wanita merupakan golongan yang mudah dikuasai emosi dan sukar difahami (Norazimah & Mazarul, 2020). Sebaliknya, Raja Ali Haji mengetengahkan bahawa wanita apabila dihiasi dengan ilmu dan adab mampu menjadi insan yang matang dalam pertimbangan, tenang dalam tindakan serta bijak mengawal emosi demi menjaga keharmonian diri dan masyarakat. Natiujahnya, keluhuran peribadi yang dipamerkan oleh wanita Melayu ini menadi indikator ketamadunan sesebuah bangsa yang dipandang mulia (Zabedah & Shaiful, 2025).

Selain itu, identiti wanita ideal turut dipancarkan menerusi ketaatan dan kesetiaannya terhadap suami seperti yang ditampilkan oleh Siti Siyanah yang sentiasa meletakkan penghormatan dan kepatuhan terhadap suami dalam setiap tindakannya. Walau bagaimanapun, ketaatan yang ditonjolkan bukanlah bersifat membuta tuli tetapi berteraskan tanggungjawab dan peranan seorang isteri dalam institusi keluarga. Tuntasnya, masyarakat Melayu mempunyai acuan peradaban tersendiri dalam membentuk peribadi wanita berdasarkan nilai budaya, norma sosial serta ajaran Islam (Zabedah & Shaiful, 2025).

Peranan dan Fungsi Sosial

Melalui tiga tema ini, kajian terhadap Syair Siti Siyanah mendapati bahawa wanita Melayu-Islam digambarkan sebagai entiti yang memainkan peranan penting dalam membentuk kesejahteraan keluarga, memelihara keharmonian sosial serta mempertahankan nilai moral masyarakat. Dapatan ini menunjukkan bahawa wanita dalam naratif pemikiran Raja Ali Haji memanifestasikan fungsinya sebagai simbol kestabilan sosial yang menjamin keharmonian masyarakat Melayu-Islam menerusi penghayatan nilai malu dan keteguhan adab yang tinggi.

Jadual 1: Peranan dan Fungsi Sosial Wanita dalam Syair Siti Siyanah

Tema	Fungsi Sosial
Wanita sebagai isteri	- Taat dan menghormati suami - Menjaga maruah dan nama baik keluarga - Memelihara keharmonian serta kebajikan rumah tangga
Wanita sebagai ibu	- Membantu suami dalam membina keluarga berteraskan nilai-nilai agama - Agen pendidikan akhlak dan nilai malu - Menjadi contoh teladan dalam institusi keluarga - Mengawasi tingkah laku serta pergaulan anak-anak - Menyemai kasih sayang dan nilai kemanusiaan dalam diri anak-anak
Wanita sebagai penjaga kehormatan keluarga dan masyarakat	- Menjaga batas pergaulan dan tingkah laku - Mengamalkan sifat malu dalam ruang sosial - Menjauhi perlakuan yang bertentangan dengan syariat yang boleh menimbulkan fitnah - Menjadi simbol kesopanan wanita Melayu-Islam

Secara keseluruhannya, ketiga-tiga tema di atas memperlihatkan bahawa peranan wanita dalam Syair Siti Siyanah tidak terhad kepada ruang domestik semata-mata tetapi melangkaui ruang sosial yang lebih luas sehingga mengangkat wanita sebagai simbol integriti moral dan kemajuan sesuatu bangsa. Apabila wanita memfungsikan peranannya secara berwibawa mengikut tanggungjawab yang digalasnya, gejala sosial serta unsur fitnah dalam masyarakat dapat ditapis dan dikawal sejak peringkat awal sekali gus menjustifikasikan mengapa sifat malu wajib dipaksakan sebagai teras etika sosial yang holistik.

Perbincangan

Malu sebagai Teras Etika Sosial: Hujah Konseptual

Nilai malu wajar diangkat sebagai teras etika sosial kerana ia bukan sekadar satu nilai moral yang berdiri sendiri tetapi menjadi asas yang membentuk tingkah laku dan keharmonian sosial. Dalam teks *Syair Siti Siyanah*, konsep malu ditampilkan sebagai mekanisme kawalan dalaman yang membimbing individu sebelum sesuatu tindakan dizahirkan secara nyata. Malu bertindak sebagai “garis sempadan” yang memastikan maruah diri, keluarga dan masyarakat sentiasa terpelihara daripada perlakuan yang boleh menimbulkan fitnah atau merosakkan keharmonian sosial. Justeru, malu tidak boleh dilihat sebagai nilai sampingan, sebaliknya perlu dipaksakan untuk membentuk keseluruhan etika sosial masyarakat Melayu-Islam.

Dari sudut konseptual Islam, malu mempunyai hubungan rapat dengan konsep ‘*iffah*’ (kesucian diri) serta ‘*haya*’ (kehormatan diri) yang merupakan sebahagian daripada pembinaan akhlak Islam. Kedua-dua konsep ini menegaskan bahawa rasa malu adalah tanda kesempurnaan iman dan benteng utama yang mengawal tingkah laku manusia.

Jika disoroti menerusi lensa analisis didaktik karya Raja Ali Haji ini, keteguhan sifat malu ini sebenarnya berakar umbi daripada tahap kecerdasan akal manusia. Dalam acuan pemikiran Raja Ali Haji, seseorang yang memiliki akal yang sejahtera secara fitrahnya mampu menilai implikasi jangka panjang daripada setiap manifestasi perilakunya. Kekurangan sifat malu seperti yang digambarkan dalam bait-bait syair bukan sekadar lambat laun akan melahirkan krisis moral dalam masyarakat, melainkan merupakan indikator awal kepada berlakunya kemerosotan intelek, di mana manusia gagal menggunakan akal secara matang lalu tumpas di bawah telunjuk nafsu.

Dalam konteks ini, malu menjadi prasyarat kepada pembentukan nilai etika lain seperti amanah, adil dan tanggungjawab kerana individu yang memiliki rasa malu akan lebih berhati-hati dalam setiap perkara yang hendak dilakukan, tidak mudah melakukan pengkhianatan serta sentiasa menjaga batas dalam berinteraksi. Oleh itu, malu dapat difahami sebagai asas epistemik kepada pembinaan sistem nilai yang lebih luas sekali gus menjadi jawapan didaktik Raja Ali Haji terhadap krisis identiti dan kekosongan spiritual yang melanda masyarakat merentas zaman.

Sintesis Islam dan Adat dalam Pembentukan Identiti Wanita

Perbincangan terhadap teks *Syair Siti Siyanah* memperlihatkan wujudnya sintesis yang harmoni antara ajaran Islam dengan adat Melayu dalam pembentukan identiti wanita Melayu-Islam. Raja Ali Haji berjaya mengadunkan tuntutan agama mengenai pemeliharaan maruah dengan adat melalui penzahiran bersepadu seperti pemakaian yang memenuhi kriteria syariat namun tetap mengekalkan kehalusan busana Melayu. Sintesis ini meletakkan wanita bukan figura yang terpinggir, sebaliknya sebagai subjek yang memiliki peranan seimbang antara tanggungjawab domestik dan penyertaan sosial yang terkawal sekali gus membuktikan bahawa adat Melayu

tidak bercanggah dengan Islam, bahkan memperkukuhkan lagi nilai malu sebagai teras etika sosial.

Implikasi daripada sintesis ini melahirkan keunikan identiti wanita Melayu-Islam yang bersifat moderat (*wasatiyyah*) dan tidak ekstrem. Keanggunan wanita dalam teks ini terpancar daripada kemampuan mereka mengimbangi antara tetap berpegang teguh kepada ajaran Islam dan kesantunan adat. Keunikan konseptual ini menjadikan identiti wanita Melayu-Islam sebagai wahana keteguhan diri yang mampu mendepani arus pemodenan tanpa kehilangan jati diri. Dalam dimensi ini, nilai malu tidak lagi difahami sebagai simbol keterbatasan wanita, tetapi berperanan menjadi kekuatan intelektual dan rohani yang membentuk disiplin diri serta menjamin keutuhan maruah diri, keluarga dan masyarakat (Harakahdaily, 2026). Nilai malu sekali gus menjadi teras penting dalam mempertahankan kelangsungan identiti wanita Melayu-Islam dalam ruang sosial kontemporari.

Relevansi Nilai Malu dalam Konteks Kontemporari

Selari dengan dinamika arus globalisasi, nilai malu yang digarapkan menerusi *Syair Siti Siyanah* memperlihatkan kerelevannya dalam mendepani krisis identiti wanita masa kini. Dalam suasana masyarakat kontemporari yang menormalisasikan kebebasan tanpa batas, budaya pendedahan diri yang berlebihan serta pengaruh hedonisme sehingga mengaburkan garis antara hak individu dan tanggungjawab etika terhadap agama. Fenomena siber yang melanda seperti *self-objectification* dan memperdagangkan maruah diri demi habuan duit adalah bukti nyata kepada keretakan sistem kawalan dalaman masyarakat. Bertitik tolak daripada realiti tersebut, nilai malu yang diutarakan oleh Raja Ali Haji tampil sangat relevan sebagai benteng akhlak yang mengawal tingkah laku dan membimbing individu khususnya wanita Islam agar kekal dalam kerangka etika yang seimbang dan jauh daripada kancap yang boleh menggugat kehormatan diri.

Justeru, konsep malu perlu dinilai semula agar tidak disalah tafsir sebagai tanda kelemahan atau dianggap ‘jumud’, sebaliknya difahami menerusi kerangka didaktik klasik beracuankan ajaran Islam. Penghayatan semula nilai malu ini bukan sahaja memelihara maruah individu bahkan berpotensi penting dalam memperkukuh jaringan sosial serta menyokong pembinaan sebuah masyarakat yang berteraskan etika dan nilai-nilai Islam di era digital.

Implikasi Kajian

Berdasarkan keseluruhan perbincangan, kajian ini membawa beberapa implikasi penting melangkaui pendekatan tekstual semata-mata terutamanya dalam memperluas wacana mengenai pembentukan identiti wanita Melayu-Islam melalui teks sastera klasik. Dari sudut teoretikal, dapatan kajian ini bukan sekadar mengukuhkan kerangka analisis identiti wanita yang berasaskan sumber turath malah mencabar kecenderungan wacana semasa yang sering mengetepikan tradisi intelektual tempatan sebagai sumber teori yang berautoriti. Sedangkan warisan intelektual Melayu seperti *Syair Siti Siyanah* membuktikan bahawa teks klasik ini mampu berperanan sebagai sumber epistemologi moral yang relevan serta menyumbang kepada teori akhlak dalam konteks Melayu-Islam kontemporari.

Seterusnya dari sudut praktikalnya, kajian ini mencadangkan agar nilai malu diintegrasikan secara lebih sistematik dalam pelbagai institusi untuk membentuk masyarakat. Dalam konteks pendidikan, teks klasik seperti *Syair Siti Siyanah* boleh dimanfaatkan sebagai bahan pengajaran dalam kurikulum pendidikan pembinaan karakter bagi membina kefahaman yang jitu terhadap nilai akhlak khususnya nilai malu. Selain itu, dapatan kajian ini juga sesuai diaplikasikan dalam

pembangunan modul bimbingan perkahwinan dan kursus pra-perkahwinan melalui penekanan terhadap peranan malu sebagai asas kepada pembentukan hubungan yang bertunjangkan adab, hormat dan tanggungjawab. Manakala dalam kerangka pemerkasaan wanita pula, nilai malu perlu difahami sebagai simbol kekuatan dalaman yang membentuk integriti dan maruah diri selaras dengan gagasan pendidikan Islam yang menitikberatkan keseimbangan antara pembangunan intelektual dan akhlak (Wan Mohd Daud, 2015).

Jika diteliti dari sudut sosial, kajian ini menegaskan kepentingan menghidupkan semula peranan teks kesusasteraan Melayu klasik sebagai sumber hidup dalam pembentukan jati diri generasi masa kini. Dalam menghadapi cabaran arus globalisasi, nilai malu berfungsi sebagai benteng moral yang berupaya mengawal tingkah laku individu dalam lingkungan sosial yang semakin terbuka. Ketiadaan penghayatan terhadap nilai ini boleh membawa kepada krisis identiti dan keruntuhan adab dalam masyarakat. Justeru, usaha mengembalikan nilai malu sebagai teras etika sosial berpotensi menyumbang secara signifikan kepada pembentukan modal insan khususnya dalam memperkasa golongan wanita (Nelvitia et al., 2018). Dengan demikian, kajian ini tidak sekadar memperkukuh perbincangan tentang hubungan antara nilai malu dan identiti dalam konteks Melayu-Islam tetapi turut membuka ruang kepada penilaian semula teori akhlak sedia ada dengan menempatkan unsur budaya dan agama sebagai dua unsur yang saling melengkapi (Cintami, 2020).

Kesimpulan

Penyelidikan yang dijalankan terhadap *Syair Siti Siyanah* telah membuktikan nilai malu dapat diungkapkan melalui pelbagai bentuk seperti nasihat, teguran dan gambaran tingkah laku yang boleh mengangkat tema utama berkenaan dengan akhlak wanita Melayu-Islam. Sintesis yang seimbang antara tuntutan syariat Islam dan adat Melayu abad ke-19 yang diperlihatkan dalam teks *Syair Siti Siyanah* dapat menjadi panduan untuk memahami pembentukan identiti wanita Melayu-Islam secara lebih mendalam di samping memperkukuh penghayatan nilai malu sebagai teras etika sosial dalam kalangan wanita Melayu-Islam masa kini. Sehubungan itu, kajian ini menawarkan perspektif baharu bahawa pemerkasaan wanita dalam Islam tidak bertentangan dengan nilai kesopanan, bahkan saling melengkapi dalam membentuk jati diri wanita yang ideal. Justeru, *Syair Siti Siyanah* wajar terus diteliti dan dihayati sebagai warisan intelektual Islam yang masih relevan dalam memahami kerangka epistemologi moral dalam mendepani cabaran-cabaran abad ke-21 khususnya yang berkaitan dengan isu etika dan kedudukan wanita.

Penghargaan:	Penulis merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya atas sokongan dan kemudahan yang diberikan sepanjang kajian ini dijalankan.
Penyataan Pembiayaan:	Kajian ini menerima sokongan kewangan daripada International Funding (Universiti Malaya Matching Grant) – Rekonstruksi Daulah Madaniah di Indonesia dan Malaysia Berlandaskan Tuhfat al-Nafis di bawah Nombor Geran IF102-2025.
Pernyataan Konflik Kepentingan:	Penulis mengisytiharkan bahawa tiada konflik kepentingan berkaitan penerbitan kertas kerja ini. Semua penulis telah menyumbang kepada kajian ini dan telah meluluskan versi akhir manuskrip untuk penyerahan kepada Journal of Islamic, Social, Economics and Development (JISED)
Pernyataan Etika:	Kajian ini tidak melibatkan sebarang responden manusia, haiwan, atau data sensitif yang memerlukan kelulusan etika. Penulis mengesahkan bahawa penyelidikan ini telah dijalankan selaras dengan prinsip integriti akademik dan piawaian etika penerbitan yang diterima umum.
Pernyataan Sumbangan Penulis:	Semua penulis telah menyumbang secara signifikan terhadap pembangunan manuskrip ini. Nurbatriesya Abd Rahim bertanggungjawab terhadap pengkonsepan, metodologi, sorotan literatur dan mengendalikan pengumpulan data, analisis serta tafsiran dapatan kajian. Faisal@ Ahmad Faisal Abdul Hamid menyumbang kepada penyediaan draf dan penyeliaan keseluruhan kajian dan Mohd Roslan Mohd Nor melaksanakan semakan kritikal manuskrip. Semua penulis telah membaca dan meluluskan versi akhir manuskrip sebelum penyerahan.

Rujukan

- Abu Hassan Sham. (1993). *Puisi-puisi Raja Ali Haji*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- Abdullah, A., Muhammad, Z., Muhtar, A., Musa, N. & Rahman, N. N. H. A. (2019). Iktibar *Syair Siti Siyanah* dalam Pemerkasaan Akal Budi Wanita Melayu. Persidangan Muslimah Antarabangsa Kelantan dalam buku *Inspirasi Muslimah ke Arah Matlamat Pembangunan Mapan*. Shah Alam: Persatuan Ulama' Malaysia, 1-16.
- Ahmad b. Hanbal. (2001). *Musnad Ahmad ibn Hanbal*. Beirut: Muassasah ar-Risalah.
- Al- Bayhaqi, A. B. (2008). *Shu'ab al-Iman*. Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyah.
- Al-Khazandar, M. M. (1997). *Hādhihi akhlāqunā hīna nakūnu mu'minīn haqqan*. Riyadh: Dar Taibah.
- Al-Muqaddam, M.A. (2004). *Konsep Malu dalam Islam*. (Kuala Lumpur: Pustaka Syuhada)
- Al-Qurtubī. (2006). *Ikhtisār Ṣaḥīḥ al-Bukhārī wa Bayān Gharībīhi*. Beirut: Dar al-Nawader
- Maryam, A., Siregar, E. F., Armiya. & Taufiq, M. (2024). Problem Objektifikasi Wanita di Media Sosial: Tinjauan Kritis Konsep Gender. *Journal of Islamic and Occidental Studies (JIOS)* 2(2), 236-250. <https://doi.org/10.21111/jios.v2i2.44>.
- Apriliah., Supriyanto., & Almunadi. (2023). Konsep Al-Haya' dalam Perspektif Hadis dan Relevansinya dengan Pengguna Media Sosial TikTok. *TAJDID: Jurnal Ilmu Ushuluddin* 22(2), 489-510. <https://doi.org/10.30631/tjd.v22i2.354>.
- Asma Abdullah. (2009). *Ke Arah Global Dimensi Budaya dalam Pengurusan Malaysia*. (Kuala Lumpur: Institut Terjemahan Negara Malaysia)
- Azharuddin Sahl. *Indeks al-Quran: Panduan Mudah Mencari Ayat dan Kata dalam al-Quran*. (Bandung: Mizan Pustaka, 2007).
- Hamzah, A. (2018). Konsep malu dalam masyarakat Melayu: Satu analisis etnografi. *Jurnal Melayu*, 12(1), 45–60.
- BERNAMA. (2026). PM seru perkasa budaya ilmu, hidupkan teks turath,” *BH Online*. Diakses 22 April 2026. <https://www.bharian.com.my/berita/nasional/2026/04/1528285/pm-seru-perkasa-budaya-ilmu-hidupkan-teks-turath>
- Cintami Farmawati. (2020). Al-Haya' Dalam Pespektif Psikologi Islam: Kajian Konsep dan Empiris. *Jurnal Studia Insania* 8(2), 99-118. <https://doi.org/10.18592/jsi.v8i2.3865>
- Evawarni. (2004). Pandangan Raja Ali Haji tentang Fiqh Perempuan (Analisis Syair Siti Shianah). *Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman* 3(1), 1-31.
- Harakahdaily. (2026). Wanita Melayu pewaris utama identiti, budaya bangsa. Harakahdaily. Diakses 22 April 2026. <https://harakahdaily.net/2026/04/02/wanita-melayu-pewaris-utama-identiti-budaya-bangsa/>.
- Hj. Wahid, A. & Ramli, F. N. A. (2017). Sastera Melayu Membina Teras Identiti Bangsa. *Jurnal Antarabangsa Persuratan Melayu (RUMPUN)* 5(1), 1-25. <https://rumpunjurnal.com/jurnal/index.php/rumpun/article/view/47>
- Ibnu Miskawayh, A. M. (2002). *The Refinement of Character: A translation from Arabic Tahdhib Al-Akhlaq (C. Zurayk, Trans.)*. Beirut: American University of Beirut.
- Ismail, M. Z. (2016). *Aqal dalam Islam Satu Tinjauan Epistemologi*. Kuala Lumpur: IKIM.
- Mamat, M. A. (2025). Penerapan Nilai dan Adab dalam Manuskrip Melayu-Islam: Suatu Analisis Terhadap MSS 4291 (A) Taḥdhīr al-Walad. *Afkar* 27(1), 515-550. <https://doi.org/10.22452/afkar.vol27no1.13>
- Malik, A. & Shanty, I. L. (2018). Character Indexes of the People in the Works of Raja Ali Haji. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research*, vol. 295 in the 1st International Conference on Educational Sciences and Teacher Profession (ICETeP 2018). <https://doi.org/10.2991/icetep-18.2019.36>.

- Mawarti, S. (2025). Antara Adab dan Ilmu: Gagasan Pendidikan Islam Raja Ali Haji dalam Konteks Ke-Melayuan. *Nusantara: Jurnal for Southeast Asian Islamic Studies* 21(1), 35-48. <https://doi.org/10.24014/nusantara.v21i1.36409>.
- Mujahidah, N., Ridho, M. M. & Novitasari, F. (2026). Etika Malu dalam al-Quran (Studi Tematik Ayat-ayat tentang Sifat Malu dalam Tafsir al-Azhar. *At-Thullab: Jurnal Mahasiswa Studi Islam* 8(1), 56-70. <https://doi.org/10.20885/tullab.vol8.iss1.art4>.
- Muhammad, Z., Abdullah, A. & AB Razak, R. R. (2019). Sifat Malu dalam Kerangka Akhlak Melayu. *Jurnal Hadhari* 11(2), 231-244. <https://ejournal.ukm.my/jhadhari/article/view/36896/10135>.
- Muhammad Fahmi Rusli. (2018). AL-KAFI #753: Apakah itu mujaharah dengan maksiat?. *Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan*. Diakses pada 21 Mei 2026 daripada <https://muftiwp.gov.my/ms/artikel/al-kafi-li-al-fatawi/2444-al-kafi-573-apakah-itu-mujaharah-dengan-maksiat>.
- Mohd Amin Jalil. (2018). Hindari bermegah lakukan maksiat. *Harian Metro*. Diakses pada 21 Mei 2026 daripada <https://www.hmetro.com.my/addin/2018/07/353779/hindari-bermegah-lakukan-maksiat>.
- Nasir, N. Y. M., Hussain, E. M., Hashim, N., Embong, A. M. & Dzulkifli, N. F. (2025). Kitab Adab Perempuan: Analisis Kandungan Teks Berdasarkan Konsep Sastera Islam oleh Mana Sikana. *Pendeta. Journal of Malay Language, Education and Literature* 16(2), 40-50. <https://doi.org/10.37134/pendeta.vol16.2.4.2025>.
- Nawāl 'Abd al-'Aziz al-'Aid. (2020). *Mawsū 'at Sharḥ Asmā' Allāh al-ḥusnā*. Riyadh: Ithra'.
- Purba, N., Risnawaty., HardiMulyono., & Darwis, U. (2018). Kearifan Budaya Malu Melayu: Strategi Pencegahan Korupsi. *Al-Mabsut. Jurnal Studi Islam dan Sosial* 12(2), 82-94. <https://doi.org/10.32696/JP2SH.V4I1.264>
- Nooriah Mohamed. (2015). Pengertian dan Sekenario Perempuan dalam Beberapa Teks Melayu. *Jumantara* 6(1), 221-240.
- Rahim, N. A., Osman. R. A. H. & Manap, N. F. A. (2022). Islamic Values in the Characteristics of Malay Woman in Classical Malay Texts: A Literary Analysis. *Al-Hikmah International Journal for Islamic Studies & Human Sciences* 5, 38-56. <https://doi.org/10.46722/hikmah.v5i3c>
- Sawai, R. P., Jaafar, N., Mohd Noah, S., & Krauss, S. E. (2020). Inculcating The Sense of Modesty (Al-Haya') in Youth from the Perspectives of the Quran and Sunnah. *Journal of Ma'alim al-Quran wa al-Sunnah* 16(2), 16-30. <https://doi.org/10.33102/jmq.v16i2.230>.
- Wan Mohd Nor Wan Daud. (2015). *Falsafah dan Amalan Pendidikan Islam*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.
- Zakaria, N. & Hanapi, M. H. M. (2020). Citra Emosi Wanita dalam Cerpen dan Rasa kepada Khalayak. *International Journal of Social Science Research* 2(1), 124-138. <http://myjms.moe.gov.my/index.php/ijss>.